Manual de usuario de RAN Client

Resource Assistance Navigator: la aplicación gratuita para recibir ayuda alimentaria con un solo código QR

Versión de la app 1.1.9+21

El mismo manual está en línea en gra4u.org/es/manual/ran-client/.

Contenido

1. Acerca de RAN 3
2. Instalar la aplicación 4
3. El primer inicio 5
4. El menú principal 12
5. Cuando vuelve a abrir la aplicación 13
6. Recoger los alimentos usted mismo (Self Pickup) 14
7. Enviar a otra persona en su lugar (Recogida por Representante) 16
8. Detalles del hogar (opcional) 18
9. El menú 21
10. Su privacidad 22
11. Preguntas y ayuda 23

El mismo manual está en línea en gra4u.org/es/manual/ran-client/.

1. Acerca de RAN

RAN (Resource Assistance Navigator) es una aplicación gratuita para personas que necesitan apoyo. Usted ingresa la información de su hogar una sola vez y la aplicación la convierte en un **código QR**. En una agencia participante (despensa de alimentos, iglesia, socio) usted muestra ese código QR y la agencia lo escanea: no tiene que llenar formularios en cada visita.

- La aplicación es **gratuita** para todos. Muestra algo de publicidad; los anuncios no son del USDA ni de su red de apoyo.
- Su información se **guarda solo en su teléfono**. Viaja cifrada dentro del código QR hasta el escáner de la agencia (vea "Su privacidad").
- La aplicación funciona en **inglés** y **español**.
- Puede recoger los alimentos usted mismo (**Self Pickup**) o enviar a otra persona en su lugar (**Recogida por Representante**).

Este manual describe la versión **1.1.9+21** de la aplicación. Las imágenes muestran un hogar de ejemplo ("John Doe"); sus pantallas muestran su propia información y su red de apoyo.

> Qué agencias participan y dónde están: gra4u.org/es/participating-agencies. Los límites de ingresos para TEFAP: gra4u.org/es/eligibility.

2. Instalar la aplicación

1. En un iPhone abra la **App Store**; en Android abra **Google Play**. O escanee el código QR de gra4u.org con la cámara de su teléfono para abrir la página de descarga.
2. Busque **Resource Assistance Navigator** (RAN) e instálela. No cuesta nada.
3. Abra la aplicación. El primer inicio toma unos dos minutos (siguiente sección).

> Mantenga la aplicación actualizada: cuando la tienda ofrezca una actualización, instálela.

3. El primer inicio

La primera vez que abre la aplicación, le pide su idioma, la información principal de su hogar, una firma y su red de apoyo. Esto se hace una sola vez; después la aplicación empieza directamente en el menú principal.

1. Elija su idioma

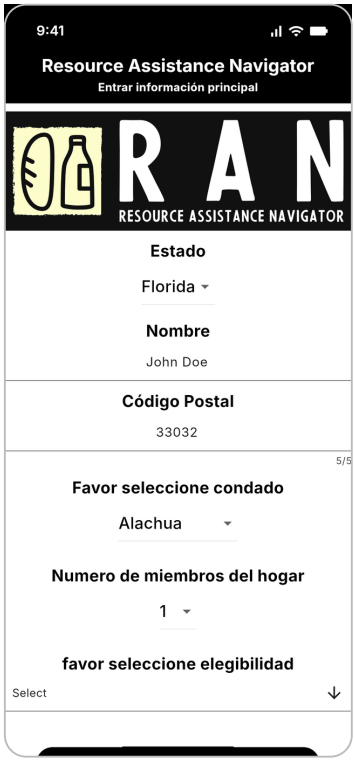
Toque **English** o **Español**. Puede cambiarlo después en el menú (vea "El menú").



La pantalla de bienvenida: elija su idioma.

2. Ingrese su información principal

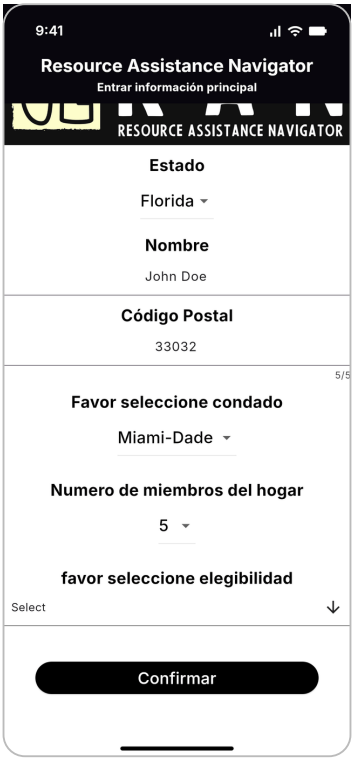
1. Toque **Nombre** y escriba el nombre de su hogar (por ejemplo, su propio nombre).
2. Toque **Código Postal** y escriba su código postal de 5 dígitos.
3. Revise el **Estado** y elija su **condado** de la lista.
4. Elija el **Numero de miembros del hogar**: todas las personas que viven en su hogar, incluido usted.



Nombre y código postal ingresados.



La lista de condados.

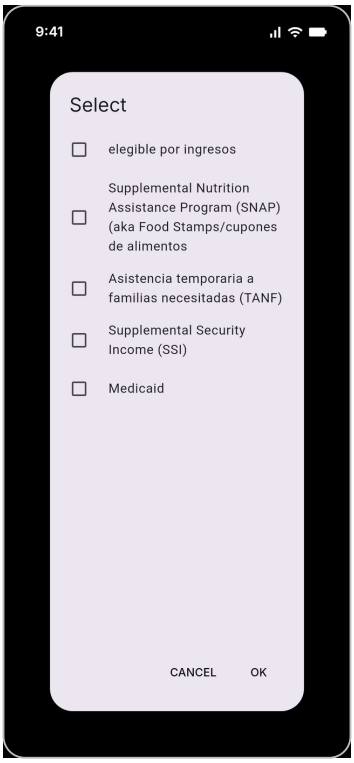


Condado y número de miembros elegidos.

El condado y el número de miembros ya muestran un valor al empezar (el primer condado de la lista y 1). Revise que ambos sean correctos antes de continuar.

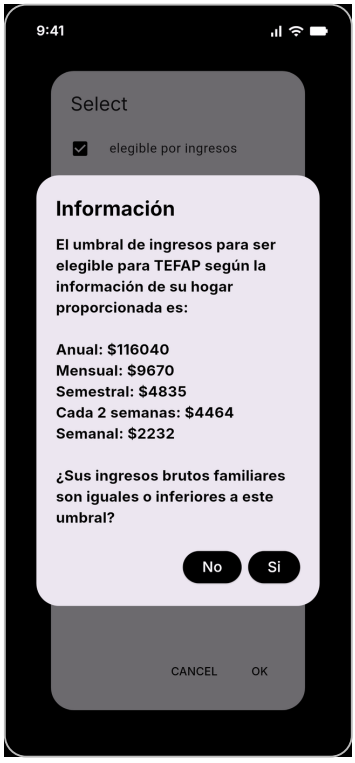
3. Elija sus programas de asistencia

Debajo del número de miembros, toque **Select** y marque todos los programas que corresponden a su hogar; luego toque **OK**.

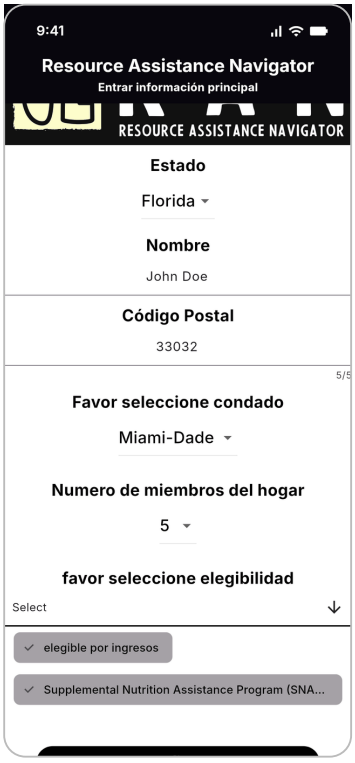


La lista de programas.

Cuando marca **elegible por ingresos**, la aplicación muestra el límite de ingresos de TEFAP para el tamaño de su hogar: anual, mensual, semestral, cada 2 semanas y semanal. Toque **Si** si los ingresos brutos de su hogar son iguales o menores; si no, toque **No**.



La verificación de ingresos para un hogar de 5 personas.



Los programas elegidos aparecen debajo de Select.

4. Confirme

Deslice hacia abajo hasta el final de la página y toque **Confirmar**. Si falta el nombre, un código postal de 5 dígitos o un programa, la aplicación le indica qué corregir.



El botón Confirmar al final de la página.

5. Firme

Firme con el dedo en el campo blanco. **Despejar** borra la firma. Luego toque **Confirmar**.



El campo de la firma.

6. Elija su red de apoyo

Toque el logo de su red de apoyo (por ejemplo, Farm Share) y confirme con **Si**. Se abre el menú principal.



Elija su red de apoyo tocando su logo.



Confirme su elección.

4. El menú principal

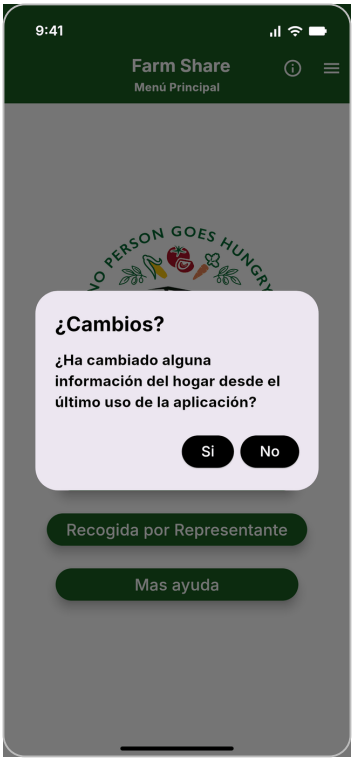


El menú principal de su red de apoyo.

BOTÓN	QUÉ HACE
Self Pickup	Muestra su código QR cuando usted mismo recoge los alimentos. Vea "Recoger los alimentos usted mismo".
Recogida por Representante	Crea un código QR para la persona que envía en su lugar. Vea "Enviar a otra persona en su lugar".
Mas ayuda	Una lista de organizaciones asociadas a su red de apoyo que ofrecen más ayuda. Al tocar una se abre su página web.
□ (arriba a la derecha)	El nombre de su hogar, su número de cliente y la fecha de hoy.
☰ (arriba a la derecha)	El menú: idioma, información principal, detalles del hogar y red de apoyo. Vea "El menú".

5. Cuando vuelve a abrir la aplicación

A partir del segundo inicio, la aplicación abre en el menú principal y primero pregunta **¿Cambios?**: si alguna información de su hogar ha cambiado desde la última vez que usó la aplicación.



La pregunta en cada inicio posterior.

- **Si**: algo cambió (personas que llegaron o se fueron, nueva dirección, un programa que empezó o terminó). La aplicación abre su información principal para que la corrija; luego confirme y, si se lo pide, firme de nuevo.
- **No**: todo sigue correcto. Pasa directamente al menú principal.

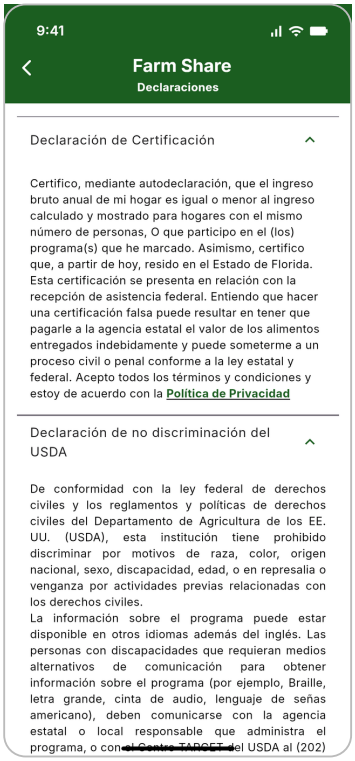
> Por favor responda con sinceridad. Las agencias y los bancos de alimentos usan esta información para sus informes; mantenerla al día les ayuda a llevar alimentos y programas a su zona.

6. Recoger los alimentos usted mismo (Self Pickup)

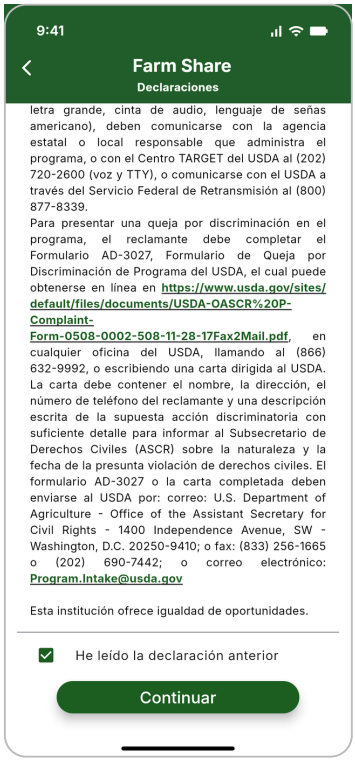
1. En el menú principal, toque **Self Pickup**.
2. Lea el aviso **Atención** sobre la publicidad y toque **Continuar**. Puede aparecer un anuncio; ciérrelo para seguir.
3. Se abre la página **Declaraciones**: la declaración de certificación y la declaración de no discriminación del USDA. Léalas, deslice hacia abajo, marque **He leído la declaración anterior** y toque **Continuar**.
4. Aparece su código QR. En la agencia, muestre esta pantalla para que la escaneen.



El aviso sobre la publicidad.



Las declaraciones.



Al final: marque la casilla y toque Continuar.



Su código QR, listo para escanear.

Qué muestra la pantalla del código QR

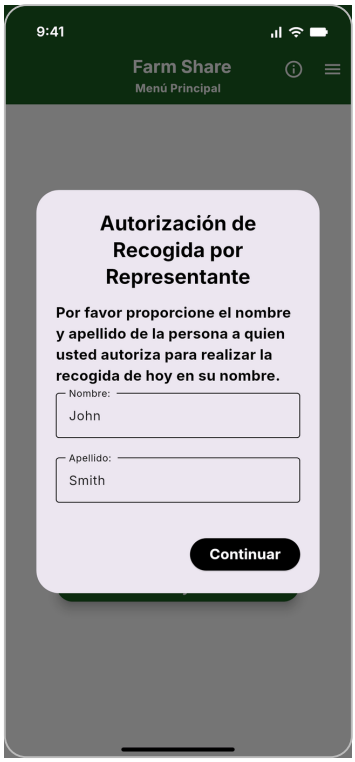
- El número grande de arriba es el **número de personas de su hogar**.
- El **código QR** lleva la información de su hogar, cifrada.
- Debajo, **la fecha de hoy y la hora**, que sigue corriendo: así la agencia ve que es una pantalla en vivo y no una foto.

> Suba el brillo de la pantalla si el escáner tiene problemas para leer el código.

7. Enviar a otra persona en su lugar (Recogida por Representante)

Si no puede ir usted, puede autorizar a otra persona (un representante) para que recoja hoy en su nombre. El representante recibe una imagen de un código QR con su nombre.

1. En el menú principal, toque **Recogida por Representante**.
2. Escriba el **nombre** y el **apellido** de la persona que recoge por usted y toque **Continuar**.
3. Lea el aviso **Atención** y las **Declaraciones** y continúe, como en Self Pickup.
4. Se abre el **Código QR de Recogida por Representante**, con el nombre del representante encima del código.
5. Toque el botón rojo **Recogida por Representante** encima del código. Se abre el menú de compartir de su teléfono: envíe la imagen por mensaje de texto, correo o cualquier aplicación de mensajería.
6. El representante muestra la imagen en la agencia, que la escanea igual que su propio código QR.



Escriba el nombre de la persona que envía.



El código QR del representante con su nombre. El botón rojo lo comparte.



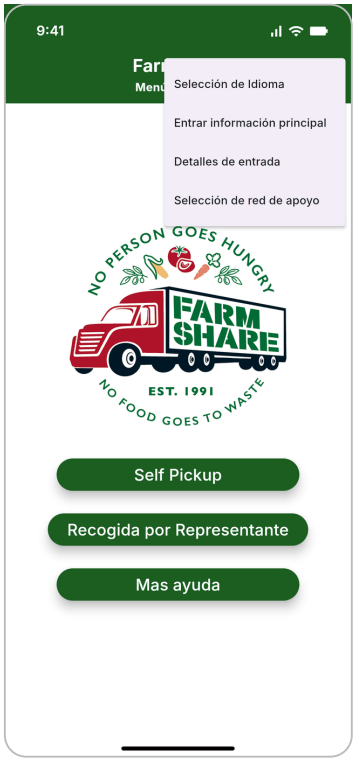
La imagen que recibe su representante: tamaño del hogar, nombre, código QR, fecha, hora y su número.

> La autorización es para la recogida de hoy. Cree una nueva para cada recogida por representante.

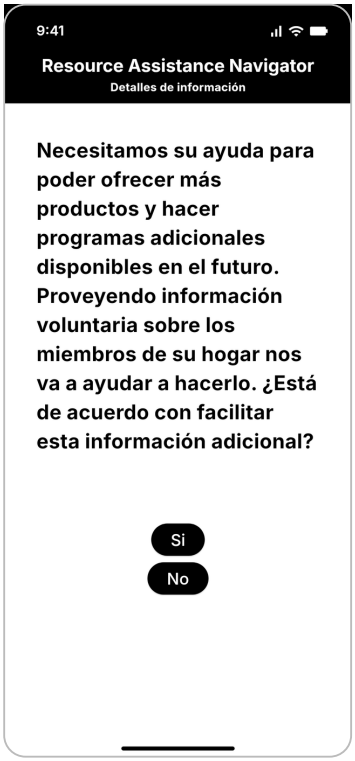
8. Detalles del hogar (opcional)

Puede agregar detalles voluntarios sobre cada miembro de su hogar. Esta información ayuda a su red de apoyo a ofrecer más productos y a traer programas adicionales a su zona. No es necesaria para recoger alimentos.

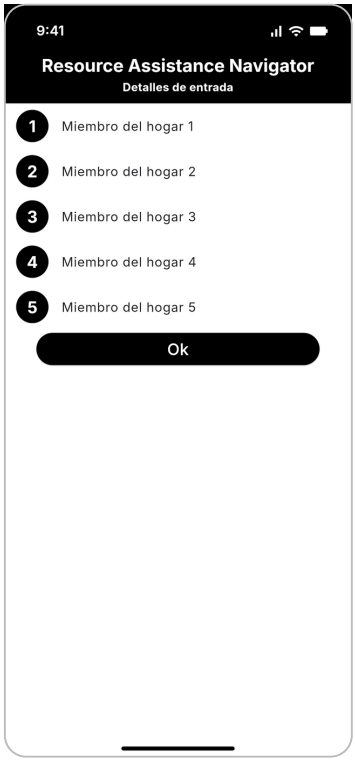
1. En el menú principal, toque ☰ (arriba a la derecha) y elija **Detalles de entrada**.
2. Lea la pregunta y toque **Si** si está de acuerdo en dar la información.
3. Toque un miembro del hogar (**Miembro del hogar 1**, **Miembro del hogar 2**, ...).
4. Toque cada campo y elija una respuesta: año de nacimiento, sexo, empleo, seguro de salud, educación, raza, estatus de veterano y estatus de discapacidad.
5. Regrese con ← y siga con el siguiente miembro.



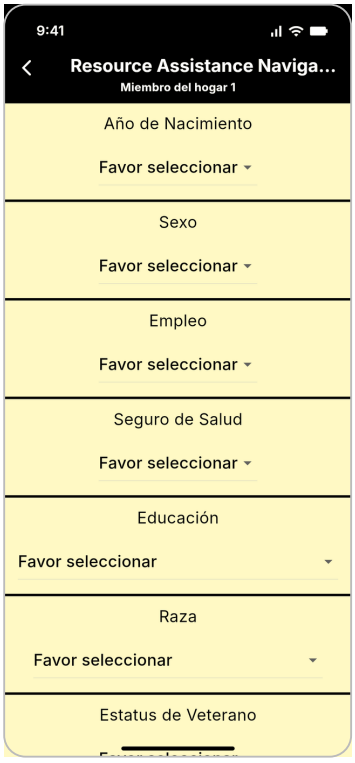
El menú con Detalles de entrada.



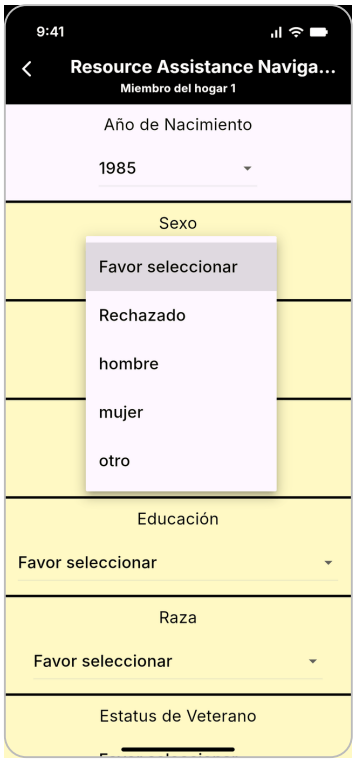
La pregunta de si quiere dar detalles.



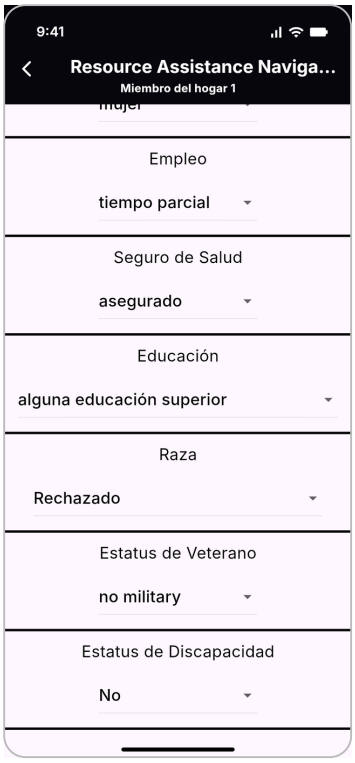
Una ficha por miembro del hogar.



Un miembro nuevo: los campos amarillos aún necesitan respuesta.



Elegir una respuesta.



Todos los campos respondidos: ya no hay nada amarillo.

> Todas las preguntas se pueden contestar con **Rechazado** si prefiere no decirlo.

9. El menú

Toque ☰ en la esquina superior derecha del menú principal.

OPCIÓN	QUÉ HACE
Selección de Idioma	Cambiar entre English y Español.
Entrar información principal	Cambiar su información principal: nombre, código postal, condado, número de miembros y programas.
Detalles de entrada	Los detalles voluntarios del hogar (vea "Detalles del hogar").
Selección de red de apoyo	Elegir otra red de apoyo.

10. Su privacidad

- La información de su hogar se **guarda solo en su teléfono**. No se envía a la red de publicidad.
- Viaja **cifrada dentro del código QR** hasta el escáner de la agencia y se guarda cifrada en los servidores.
- Las agencias y el banco de alimentos reciben **informes terminados** (por ejemplo, cuántos hogares atendieron). Nadie puede revisar su información.
- Los detalles del hogar se usan solo de forma **anónima** para informes, por ejemplo para solicitudes de subvenciones.

La política de privacidad completa: Política de Privacidad. La declaración de no discriminación del USDA: gra4u.org/es/usda-nondiscrimination-statement.

> Si desinstala la aplicación o cambia de teléfono, su información no se traslada. Instale la aplicación en el teléfono nuevo e ingrese su información de nuevo.

11. Preguntas y ayuda

PROBLEMA	QUÉ HACER
El escáner no puede leer mi código	Suba el brillo de la pantalla, mantenga el teléfono quieto y limpie la pantalla.
Falta información al confirmar	El mensaje indica lo que falta: el nombre, un código postal de 5 dígitos o al menos un programa.
No se detecta conección	Revise sus datos móviles o WiFi y vuelva a iniciar la aplicación.
Quiero cambiar mi información	☰ → **Entrar información principal**, o responda **Si** a **¿Cambios?** en el próximo inicio.
¿A qué agencia puedo ir?	Vea gra4u.org/es/participating-agencies.
¿Califico?	Vea la tabla de ingresos en gra4u.org/es/eligibility.

Llame al **1-844-336-6348** (844-FFOOD4U) o escriba a support-ran-client@gra4u.org.